

шествлении Плана действий в области окружающей человека среды, принятого в Стокгольме¹³³, и вынести рекомендации в отношении основных экологических тенденций, которыми будет заниматься Программа по окружающей среде в предстоящие десять лет;

15. *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде приступить, в консультации с правительствами, к подготовке вышеупомянутой сессии и представить Совету управляющих на его девятой сессии всеобъемлющий доклад по всем вопросам, касающимся организации, повестки дня и финансовых последствий этой сессии, включая предложения в отношении сроков и места проведения этих двух сессий.

*83-е пленарное заседание,
5 декабря 1980 года*

35/75. Условия жизни народа Палестины

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Ванкуверскую декларацию 1976 года по населенным пунктам¹³⁴ и соответствующие рекомендации для национальной деятельности¹³⁵, принятые Хабитат: Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам,

ссылаясь также на резолюцию 3, озаглавленную «Условия жизни палестинцев в оккупированных территориях» и содержащуюся в рекомендациях по международному сотрудничеству, принятых Хабитат: Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам¹³⁶, и на резолюции Экономического и Социального Совета 2026 (LXI) от 4 августа 1976 года и 2100 (LXIII) от 3 августа 1977 года,

ссылаясь далее на свои резолюции 31/110 от 16 декабря 1976 года, 32/171 от 19 декабря 1977 года, 33/110 от 18 декабря 1978 года и 34/113 от 14 декабря 1979 года,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об условиях жизни народа Палестины в оккупированных арабских территориях¹³⁷;

2. *выражает сожаление* по поводу отказа правительства Израиля разрешить Группе экспертов по изучению социальных и экономических последствий израильской оккупации для условий

¹³³ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде, Стокгольм, 5—16 июня 1972 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.A.14), глава II.

¹³⁴ См. Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Ванкувер, 31 мая—11 июня 1976 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7 и исправление), глава I.

¹³⁵ Там же, глава II.

¹³⁶ Там же, глава III.

¹³⁷ A/35/533.

жизни народа Палестины в оккупированных арабских территориях¹³⁸ посетить палестинские и другие арабские территории, оккупированные Израилем;

3. *осуждает* политику Израиля, которая ведет к ухудшению условий жизни народа Палестины в оккупированных территориях;

4. *призывает* все государства сотрудничать с учреждениями, организациями и органами системы Организации Объединенных Наций и местными палестинскими властями в целях облегчения трагических условий жизни народа Палестины, сложившихся в результате израильской оккупации;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии через Экономический и Социальный Совет всеобъемлющий и аналитический доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

*83-е пленарное заседание,
5 декабря 1980 года*

35/76. Укрепление деятельности в области населенных пунктов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 34/116 от 14 декабря 1979 года об укреплении деятельности в области населенных пунктов,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 1224 (XLII) от 6 июня 1967 года и 1670 (LII) от 1 июня 1972 года, касающиеся улучшения условий жизни и окружающей среды в скваттерных поселениях и трущобах городских и сельских районов,

признавая, что одной из самых острых потребностей в развивающихся странах является улучшение условий жизни и труда групп населения, имеющих низкий доход и находящихся в неблагоприятном положении как в сельских, так и в городских районах,

вновь подтверждая, что право на надлежащее жилье и обслуживание является одним из основных прав человека, провозглашенным Ванкуверской декларацией по населенным пунктам 1976 года¹³⁹, и что в стремлении к обеспечению этого права первоочередное внимание должно уделяться нуждам бедных, бездомных и наиболее обездоленных групп населения,

с беспокойством отмечая, что за годы, прошедшие после созыва в Хабитат: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным

¹³⁸ Доклад Группы экспертов см. A/35/533, приложение I.

¹³⁹ См. Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Ванкувер, 31 мая—11 июня 1976 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7 и исправление), глава I.

пунктам, условия в населенных пунктах развивающихся стран в целом ухудшились, особенно в городских районах, где по-прежнему растет число трущоб и скваттерных поселений на фоне нищеты, запущенности, перенаселенности и деградации человеческой личности,

отмечая также, что все большее число правительств ставит перед собой цель улучшить условия в городских поселениях, где живут группы населения с низким доходом, и повысить качество жизни в сельских районах и что, несмотря на определенный прогресс, достигнутый в этих направлениях, предстоит сделать еще многое,

признавая необходимость воплощения рекомендаций Хабитат: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в ориентированные на действия программы и, следовательно, возрождения духа и смысла цели, провозглашенной на Конференции,

признавая также, что обеспечение жилья, инфраструктуры и обслуживания может являться одним из основных инструментов и стимулов для борьбы с нищетой, улучшения окружающих условий и качества жизни, для повышения производительности, обеспечения занятости и дохода и охвата благами экономического прогресса бедных и нуждающихся,

с удовлетворением отмечая, что Комиссия по населенным пунктам на своей третьей сессии особо рассмотрела в качестве отобранных важных тем вопросы улучшения условий жизни в городских трущобах и скваттерных поселениях и развития сельских населенных пунктов и центров развития и просила Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) продолжать уделять первоочередное внимание этим двум вопросам в программе работы и в среднесрочном плане Центра и оказывать развивающимся странам помощь в осуществлении соответствующих практических программ и экспериментальных показательных проектов¹⁴⁰,

считая, что международному сообществу следует предпринять конкретные шаги для поддержки усилий развивающихся стран по улучшению условий жизни в своих как городских, так и сельских районах, особенно в интересах наиболее обездоленных групп населения,

1. *настоятельно призывает* государства-члены укрепить в рамках своих национальных планов и первоочередных задач свою политику в отношении населенных пунктов и предпринять ориентированные на действия конкретные программы для осуществления рекомендаций, принятых Хабитат: Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, с уделением особого внимания обеспечению надлежащим жильем, инфраструктурой и обслуживанием на-

селения, живущего в скваттерных поселениях и трущобах городских и сельских районов;

2. *призывает* Комиссию по населенным пунктам и Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) оказать государствам-членам всю возможную поддержку в осуществлении вышеупомянутых программ;

3. *выражает мнение* о том, что международный год, посвященный проблемам бездомного населения в городских и сельских районах в развивающихся странах, может предоставить удобную возможность для обращения внимания международного сообщества на эти проблемы;

4. *предлагает* Директору-исполнителю Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам после соответствующих консультаций с правительствами представить Экономическому и Социальному Совету через Комиссию по населенным пунктам на ее четвертой сессии доклад о последствиях провозглашения международного года, посвященного обеспечению жильем для бедных и бездомных и призванного привлечь внимание всего мира на необходимость улучшения условий жизни жителей трущоб, с учетом руководящих принципов в отношении будущих международных годов, принятых Советом в его резолюции 1980/67 от 25 июля 1980 года Генеральной Ассамблеей в его решении 35/424 от 5 декабря 1980 года, а также в соответствии с целями и задачами Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций в социальной области¹⁴¹;

5. *предлагает* Комиссии по населенным пунктам рассмотреть вышеуказанный доклад на своей четвертой сессии и передать его со своими замечаниями Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения на его второй очередной сессии 1981 года с учетом руководящих принципов, упомянутых в пункте 4, выше.

*83-е пленарное заседание,
5 декабря 1980 года*

35/77. Населенные пункты

А

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/162 от 19 декабря 1977 года об организационных мероприятиях по международному сотрудничеству в области населенных пунктов и свою резолюцию 34/116 от 14 декабря 1979 года об укреплении деятельности в области населенных пунктов,

ссылаясь также на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установ-

¹⁴⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 8 (A/35/8), приложение I, решения 3/13 и 3/14.*

¹⁴¹ См. резолюцию 35/56, выше, приложение, раздел II.